

# MUS LAB

MUESTRA INTERNACIONAL  
DE MÚSICA ELECTROACÚSTI-

02.12.16

MÉXICO | FONOTECA NACIONAL

*Lo que se quedó en el tintero*



SRE

SECRETARÍA DE  
RELACIONES EXTERIORES



Coordinación de  
Extensión Universitaria  
más de cuarenta años de difundir la cultura



**AMEXCID**  
AGENCIA MEXICANA  
DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL  
PARA EL DESARROLLO

**((( césar é ual:**   
CENTRE NATIONAL DE CRÉATION MUSICALE

**university  
of the arts  
london  
chelsea**



UNIVERSIDADE FEDERAL  
DO RIO DE JANEIRO

**Coventry  
University**

**es**  
ESPACIO SONORO

**radio  
UNAM**

**IMER**  
INSTITUTO MEXICANO DE LA RADIO

**PROFESORADO  
CONSUDEC**

# FONOTECA NACIONAL

Ensamble MUSLAB los invita a un concierto de música electroacústica y videoarte en la fonoteca nacional, un espectáculo gratuito, en formato de bóveda sonora de 8 canales con sonido envolvente donde se exhibirán composiciones de música electroacústica de artistas provenientes de México, Argentina, Francia, Finlandia y Taiwán.

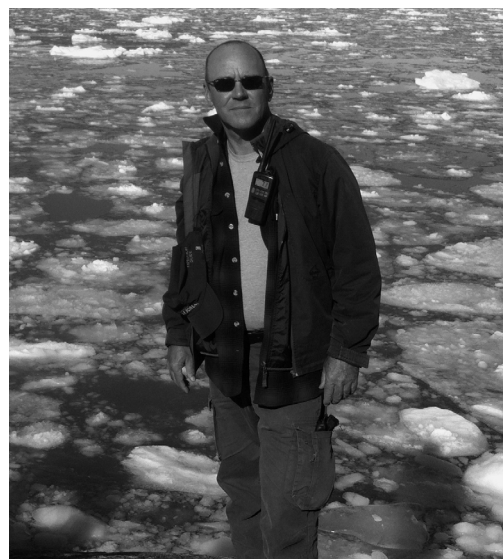
La Muestra Internacional de música electroacústica es una convocatoria y una oportunidad para promover el arte sonoro vinculado a la creación de efectos visuales en espacios públicos, la capacitación en nuevas tecnologías y una contribución artística para fortalecer la convivencia social.

Se presentarán 6 piezas del más alto nivel, algunas de las cuales serán estrenadas por primera vez en México. Obras selectas de los compositores:

Mario Mary (Argentina). Sal Para Sonidos electrónicos, Manuel Rocha Iturbide ( Light and Dust) para Saxofon y Sonidos electrónicos, Pedro Lara (Mexico) Delphinou para Saxofon y Sonidos electrónicos, Liao Liny (Taiwan) Le tran de la vie, Pierre Luc Lecours (Francia) Pulse Iteration II Sonidos electrónicos, Kari Väkevä ( Finlandia) Void I Sonidos electrónicos.

Las piezas a exhibirse, fueron seleccionadas mediante una convocatoria internacional con artistas del más alto nivel, con el propósito de intervenir espacios que se transformen virtualmente y provoquen sensaciones al público.

Este evento es parte de una Muestra Internacional que propone el uso del arte y las tecnologías de comunicación al servicio de la convivencia.



Philippe Le Goff

## Désordre (Disorder)

Was composed in 2000 as a sound installation for an exhibition of Philip Blenkinsop's war photographs in Indonesia. The piece had been played several times in different versions with live instruments, a classic quintet, drums and voices more in a situation of happening. The music is dealing with unexpected events, stretched silences are broken with violent metallic sounds, just like the life stream unexpectedly broken.

## Timequake

Timequake is playing with submarine sounds of iceberg cracking in Disko bay (Greenland). It is the place where thousands of icebergs are calved by the glacier Sermeq Kujalleq. Every winter, the snow-covered precipitation accumulates on the Greenlandic icecap since thousands of years. This snow-covered stratification locks air bubbles which

constitute a memory of the planet. I have imagined that sound has been confined in this thousand-year-old air which contains the tracks of our past. When the ice melts sounds from the ages escape...

Compositeur et artiste, Philippe Le Goff est passionné par l'exploration arctique depuis l'enfance. En 1988, il découvre la musique inuit et part réaliser un documentaire avec le soutien de Jean Rouch. De retour de ce premier choc avec le monde inuit, il suit les cours de langue et de culture de Michèle Therrien à l'INALCO (Institut National des Langues et Civilisations Orientales à Paris) où il enseignera ensuite jusqu'en 2011.

Depuis 1988, il parcourt l'Arctique réalisant des enregistrements sonores ainsi que plusieurs documentaires en immersion dans le monde inuit. Ses fonctions à l'INALCO ont par ailleurs permis un contact régulier avec les sociétés du Grand Nord, par des échanges universitaires annuels.

Artiste, Philippe Le Goff a développé autour de cette passion arctique un travail artistique singulier mélangeant, musique, enregistrements de terrain, travail plastique et vidéo.

Il dirige depuis 2011 Césaré Centre National de Création Musicale à Reims et assure dans la même ville l'enseignement de l'art sonore à l'ESAD (Ecole Supérieure d'Art et de Design).



Tom Williams

## Home (Breath Replaced)

Home (Breath Replaced) explores the inner, intimate sonic life of the body as home through electroacoustically transformed binaural recordings captured from head recordings of the breath of dancers dancing. All the composed sound material that is heard in the piece was originally either of the dancers breathing or the extraneous sounds of their movement as they work in the space. The sonic imagery emphasizes breathing and resting, waiting and weight, alongside emergent abstract transformations. Giving space and evoking movement at play, here the body is conceived as (an ever changing) home. This piece is part of an ongoing collaborative project with the dancer and dance academic, Vida Midgelow.

Tom Williams is an award-winning composer and Course Director of the BA Music Composition and BA Music degrees, and leader of INTIME, the experimental music research group at Coventry University. He studied composition at Huddersfield and Keele Universities and has a DMA in composition from Boston University. His music has received numerous international performances and broadcasts; including BBC Radio 3, SEAMUS (Miami & Iowa), Sonorities (Belfast), EMMF (Kansas & Chicago), Huddersfield Contemporary Music Festival, Expo (Manchester and Scarborough), ACMC (Wellington and Brisbane), Futura (France), Weimar, Sonus and TES (Canada), NYCEMF (New York in 2011/13) and at ICMC conferences (NYC, Barcelona, New Orleans, Ljubljana, Belfast); and he has written for dance, theatre and education. In the 1993 ALEA III competition Ironwork for piano and tape was a prizewinner; Break was a finalist of 2004 Music Viva, and Shelter received an honourable mention at Bourge, IMEB, 2006. In 2010, Can won the medal of the Senato della Repubblica Italiana Music Contest "Città di Udine". Recent compositions include the dance video work, Voice (a retracing) (www.jar-online.net) and Leaf for hulusi, and electronics, and the acousmatic work, Wire & Wind. Dart for cello and electronics, premiered in NYC in 2013, and since performed ICMC, NYCEMF and IFAI and SEAMUS and is to be released Albany Records (2015) played by New York cellist Madeleine Shapiro; Dart was a finalist for the British Composer Awards 2013, Sonic Art Category. He is currently 2 songs of 'Meditations on a Landscape', an electroacoustic music song cycle for the soprano Juliana Janes Yaffe.



# FONOTECA NACIONAL

La edición 2016 se llevara a cabo en 9 diferentes ciudades de México, Argentina, Brasil Inglaterra y Francia hemos recibido 326 composiciones provenientes de 46 países, reuniendo lo mejor de la música electroacústica del mundo; este proyecto se hace en colaboración con 32 instituciones de los cinco países. planeamos programar mas de 150 compositores este año, abriendo un espacio de difusión para la música electroacústica en Latinoamérica. Las piezas a exhibirse, fueron seleccionadas mediante una convocatoria internacional con artistas del más alto nivel, con el propósito de intervenir espacios que se transformen virtualmente y provoquen sensaciones al público.



Jorge David Ortiz Trejo (México, 1985). Su formación musical se ha dado de forma autodidacta. IncurSIONa en proyectos musicales de diferentes géneros pero se inclina por la producción de música electrónica y arte sonoro llegando a colaborar en diferentes proyectos audiovisuales. En su composición resalta una tendencia hacia la estética del error.

## Jorge David Ortiz Trejo

### Disgression No. 2

Es parte del tríptico Creative anxiety en el que se exploran las probabilidades de la composición guiada por clips de video sometidos a un proceso data bending (corrupción de datos) y se opta por dejar en blanco y negro el estilo a manera de trasnominación de la escritura musical convencional.

Se utilizan grabaciones de campo, instrumentos acústicos y electroacústicos así como instrumentos virtuales que posteriormente son procesados con efectos de audio obteniendo algunas divagaciones sonoras.



## Gerardo De Pasquale

### SGUARDO SOSPESO, Tranzisione

The composition is described in 8 minutes (the time it takes for a solar ray to reach the Earth) almost an imperceptible transition from dark to light, with an expansion, a slowdown of the unusual process of perception-listening. The dark and the light, like any phenomenon, are a set of transitory elements related to each other, with cycles of expansion and contraction.

The composition is based on the spectrogram of an audio sample from the NASA, SDO - Solar Dynamics Observatory, a space telescope launched on February 11, 2010 to study the sun. The coincidence is extraordinary due to the analysis of the global sample rate which is equal to 67.02 Hz, and which turned into our first musical note, corresponding to a Do2 (C2).

Two items of work, consist in following in an ascending

way the exact sequence of natural harmonics (overtones of a fundamental frequency that determine the timbre of a sound) of the sample arrived in tonal quality concrete of the sun. Each of these frequencies became, then, a keynote of themselves weaving a dense polyphony.

The FFT (Fast Fourier Transform), one of the fundamental algorithms, from the analysis harmonic and optimized to compute the discrete Fourier transform (DFT) and its inverse, allowed filtering the sound sample of the Sun in 16 distinct harmonic blocks with a net cut of certain frequencies.

Gerardo De Pasquale, composer, researcher, sound designer, visual designer; studied music specializing in violin with Georg Mönch and composition with Edoardo Ogando in Rome. Since 1995 works on an aesthetic language of composition concrete-spectral, and sound quality and visual synesthetic. He wrote computer music, electroacoustic and acousmatic music as well as audio-visual and multimedia works.

Its audio-visual and multimedia projects for famous international brands, have received awards, as well as in Italy, in France, Germany, Holland, Austria, Great Britain, USA, Canada, China, Japan, etc.

Some of his compositions are documented in important exhibitions and museums including: Bauhaus-Archiv Berlin, Städtische Galerie im Lenbachhaus of Monaco, the Museo Cantonale d'Arte in Lugano, Exposition Internationale d'Art Contemporain - Jeune Création, Grande Halle de la Villette Paris, Archives DOCVA Milan, MAXXI in Rome, Galleria Milano in Milan.

Latest work the CD "Mosconi-Wagner" for the label Alga Marghen, produced with Gabriele Bonomo, making the composition, mixing, sound engineering, technical and graphic design. A-Musik in Köln (Germany) has classified the disc the first top 25 titles of its archives 2015.

# FONOTECA NACIONAL



Fernando Laub

## Universos

Pieza electroacústica en ocho canales inspirada en una serie de dibujos a lápiz intervenidos digitalmente previamente producidos por el autor: Los mismos fueron utilizados como meros disparadores y de una forma mas rigurosa a modo de partitura para modelar los diferentes parámetros involucrados en la composición. El trabajo intenta dar crédito de un proceso de búsqueda de empatías entre lo audio-visual, apelando al poder del sonido para invocar realidades oníricas e imaginarias.

Fernando Laub (flaub). Artista visual y sonoro orientado principalmente a la música experimental y de vanguardia. Sus trabajos son programados en numerosos festivales y conciertos alrededor del mundo. Paralelamente a su labor como músico produce y expone obra visual e instalaciones en circuitos arte contemporáneo. Con el propósito de compilar nuevos elementos tanto sonoros como visuales, el artista vivió tres años a una fábrica abandonada recondicionada como laboratorio de producción. Además

de este tipo de búsquedas post-industriales acostumbra viajar alrededor del mundo documentando material visual y sonoro. Combinando todo esto junto con la incorporación de nuevas técnicas de síntesis de sonido, su música no solo describe imágenes sino que transporta a una suerte de escenarios surreales y de ciencia ficción, por momentos difíciles de definir. (Argentina, Austria)



Nicolás Rodríguez

## El viento será eterno

### Audio Cuadrafónico

Esta obra se construye a través de las sonoridades que descubrí en un viaje al norte Argentino. A partir de ese viento abrazador, tomé la decisión de armar una obra que contenga desde la grabación de pequeñas partículas hasta el fluir envolvente del viento.

Nacido en Buenos Aires, Argentina. Estudiante de la carrera de Composición, del Conservatorio de Música de Morón "Alberto Ginastera". Estudia con el compositor y Maestro Jorge Sad. En el año 2014, su obra "El dialogo entre los diálogos" para soprano y electroacústica participó del "festival Nuevas Músicas por la memoria" IV edición y en el año 2015 fue parte del festival "New York City Electroacoustic music festival", apoyado y declarado de interés cultural por el Ministerio de Cultura de Argentina.

Además, varias obras electroacústicas de su autoría participaron de diversos festivales y convocatorias internacionales como "Soundscape Internacional Symposium" Italia (Mayo 2015); "Festival Exnihilo", México (Abril 2015); "Art & Science Days", Francia (Junio 2015); festival "Zeppelin 2015", España (Octubre 2015); festival "Muslab", México (Diciembre 2015).



# FONOTECA NACIONAL



## Frédéric Bizalion

### Exo-térisme 2

Segunda parte de un estudio sobre el movimiento, la transitoriedad. El principio de la evolución, la transformación de cualquier cosa. Nada es fijo, todo está pensado para ser renovado. Nuestra comprensión del ser humano simple no siempre permite que nos sintamos de manera espontánea el dimensiones de espacio y de tiempo, o luego, a menudo con una visión influida por nuestra esperanza de vida.

A veces tenemos la impresión imaginaria que las cosas podrían durar eternamente. Sin embargo, en la escala del

universo, nos damos cuenta de que nada de lo que existe físicamente se fija en ella Estado como una manera infinitamente constante y de larga duración.

La temporalidad es probablemente el factor esencial de la evolución de las cosas físicas. Este es el mismo para los sonidos.

Las vibraciones, las frecuencias son perceptibles porque son una parte de la evolución temporal, que También, pueden participar de sus variaciones.

Nacido en 1977, vive y trabaja en Perpignan, Francia.

Músico autodidacta compositor multiinstrumentista e interpretar desde hace más de veinte años, inspirada en las músicas actuales y la improvisación (jazz, rock, música electrónica, sonido e investigaciones experimentales), se dedica a la composición de música acusmático desde el año 2013.

Sus experiencias en tocar con bandas, y varios proyectos musicales en los que participó, le permitieron desarrollar su propio estilo, sobre la base de manera diferente y complementaria de decisiones, con música para vivo, compuesta e improvisados (concierto “en vivo electrónica”); música grabada, con el fin de ser interpretado en “acousmonium” (altavoces orquesta); e ilustraciones de sonido para diversos medios de comunicación (instalación de arte, fotografía, teatro, vídeo).



## Honour

### Program Notes:

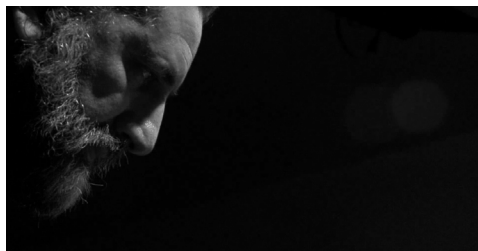
Originally published in Palestrina's second book of motets in 1581, "Adoramus Te"

is a gorgeous, short motet for four equal voices. A glorious example of 16th-century counterpoint, something about the ineffably logical movement of the voices in this motet put me in mind of the movements (properly called "murmurations") of enormous flocks of starlings, which are never guided by a single bird, but always by the logic of the group as a whole. This work, for eight iPhones, computer, and real-time video, uses Craig Reynolds's venerable "Boids" algorithm to model the flight of four (later doubled to eight) separate flocks of birds/boids, comprising several thousand individuals. Each boid is represented on the video screen by a single dot and in the music by a single voice of a synthesizer. The left-to-right position of each boid determines both its pitch and its spatial position in the array of speakers, while up-to-down position controls the timbre or brightness of that individual voice. Four of the performers use their iPhones to control the centering points, around which the flocks cluster, as well as the overall levels of the flocks. The other four control the dispersion of the flocks, via parameters like "centering instinct," "neighbor matching," "speed," and "willingness to change speed and direction." The performance employs custom software I programmed in Max, building on previous work with the Boids algorithm by Wesley Smith and Sam Tarakajian.

Devoted to exploring and furthering the intersections of music and technology, Eric Honour's work as a composer and saxophonist has been featured in numerous international conferences and festivals like ICMC, Spark, FEMF, BEAF, EMM, and others. A member of the Athens Saxophone Quartet, he performs regularly in Europe and the United States, and has presented lectures and masterclasses at many leading institutions in North America and Europe.

Honour's music has been described as "fast, frenetic, and fiendishly difficult" and performed around the world by such notable artists as Quintet Attacca, Winston Choi, the Thelema Trio, and Quartetto Musicattuale. His work as a composer has been recognized in many competitions, published by Roncorp, and recorded on the Capstone, Ravello, and Innova labels. Professor of music and director of the Center for Music Technology at the University of Central Missouri, his work as an audio engineer and producer appears on the Innova, Centaur, Ravello, Irritable Hedgehog, Orpheus Classical Music, Everview, North Star Appli, and E.M.E. Action labels, as well as on numerous independent releases.

# FONOTECA NACIONAL



## Jorge Sad

Mi casa es la lluvia es una pieza autobiográfica.

Mi casa es la lluvia , es también una exploración sobre mi voz.

Mi voz como material que aparece y a la vez se desvanece acusmatizado y ocultado por los materiales sintéticos, mi voz que tiembla y oscila. Mi voz oculta por el ruido.

Mi voz que cala, como la lluvia, hasta los huesos.

En cada ciudad hay una misma lluvia que une y divide. Que acerca y aleja, Que une y disuelve las identidades.

Las palabras que marcan el final, fueron grabadas en la Rue Ontario, durante una de esas memorables lluvias de verano en Montreal, en las que el tamaño de las gotas y el aire liberado abrían paso a la ensoñación de los espacios internos y externos de una ciudad amada.

Jorge Sad Levi nació en Buenos Aires en 1959. Recibió algunas distinciones nacionales e internacionales entre las que se destacan el premio en el Concurso Internacional de Composición Xicoatl, Salzburgo, 2009 , el 1er Premio Ciudad de Buenos Aires , el 1er Premio Juan Carlos Paz en dos oportunidades y numerosas menciones en concursos internacionales. Fundó el Instituto de Investigación en Sonido y Música por Medios Digitales en 1998 . Produjo dos CD "Músicas de una Etnia Imaginaria" y "Retransmisión". Realizó obras en colaboración con la coreógrafa y artista multimedia Margarita Bali Zoom in Look Out y Pizzurno Pixelado. , Fundó en 2011 el Festival Nuevas Músicas por la Memoria, que llega a su sexta edición. Su música fue abordada por numerosos intérpretes de renombre como Josetxo Silguero, David Nuñez , Guille Lavado , Elena Buchbinder , Javier Bravo , Linda Wetherill entre muchos otros.

Recibió encargos del GRM (París) , Musiques & Recherches (Ohain) , Ciclo de Música Contemporánea del Teatro San Martín , Centro Cultural Rojas, Ministerio de Cultura argentino.

Actualmente Dirige el Ensemble Aula 19 , es Prof. de Composición en el Conservatorio Ginastera ,de Semiología Musical en Untref y de Diseño de Bandas Sonoras en la ENERC.



[www.muslab.org](http://www.muslab.org)

# MUS LAB

2016

